

PO MONTÁŽI KONVEKTORU. STAVEBNÍ ČÁST:

- Pro správnou funkci konvektoru je třeba splnit několik obecných zásad:
- Správné nastavení výkonu a výměník umístěný dále od okna
- K propojení výměníku a rozvaděčného potrubí je nutné použít standardně dodávané nezavazující a nerezovými oplatěním (není-li doporučeno jinak), které jsou vždy součástí dodávky.
- V praxi umožňují lepší přístup pod otopený registr bez jeho demontáže od topného systému, např. při čištění.
- Doporučujeme připojení topného systému pomocí uzavíracího šroubení a termostatického ventilu.
- Přívod topného média do otopeného registru doporučujeme přivést vždy do trubky, která je dále od ventilátoru.
- U šířky 34 cm je použit otopený registr OR-J3, kde teplovodivé médium prochází dvěma trubkami tam a jednou zpět.
- Výměník u PKWOC je čtyřtrubkový, jeden okruh slouží pro napojení topného okruhu a druhý pro napojení na chladič okna (viz obrázek č. 4). Voľba topného okruhu - obzvláště ve vzdálenosti od ventilátoru není důležitá - obě části výměníku jsou okřídlené stejně.
- Správně nainstalovaný konvektor je uložen vodorovně a vana konvektoru má horní okraje nezobroucené a neprohnuté a tak, aby byla zajištěna správná funkce pochůzí mřížky a možnost odzdučování výměníku.
- Správné nastavení konvektoru má vzdušný rámec (profil U) na úrovni podlahy pomocí přívodu vany v toleranci +2 mm.
- U šířky 34 cm je použit otopený registr OR-J3, kde teplovodivé médium prochází dvěma trubkami tam a jednou zpět.
- Standardně dodávaná deska není pochůzí, lze objednat desku se zvýšenou nosností.
- Sestava van i látory je připravená a ke vaně pomocí magné ú. U chladičů a nerezových konvektorů jsou použity místo magné u suché vany. Tento systém umožňuje výmont ventilátor z konvektoru během montáže, tak aby nedošlo k jejich poškození nebo znečištění éni apod.
- Podlahový konvektor musí být pevně zabetonován. Slaběcí šrouby slouží pouze k horizontálnímu vyrovnání vany konvektoru.
- Před zabetonováním musí být konvektor zafixován do podlahy pomocí stávkových šroubů, které zabraňují vertikálnímu posunu konvektoru při následném zalití betonem. Při zakládání betonem je možné rovněž konvektor svíse zalit.
- Konvektor je třeba při betonování rozepít, aby nedošlo ke zbrocení vany.
- Doporučujeme provést fixaci z zvukovou izolací tak, že se konvektor podobí boků i pode dnem zalité třídkou betonem nebo volný prostor alespoň vypění vhodným materiálem. Optimalni zvukové odhlučnění se docílí přímým zalitím konvektoru a zalití betonem.
- Při instalaci konvektoru s ven i látorem do volného prostoru může docházet ke zvýšení hluchosti, proto doporučujeme objednat vanu s akusticky absorbentním materiálem.
- Montáž do zdvojených podlah je popsána dále.
- Všechny typy PKOC a PKWOC mají standardně zabudovaný odtok kondenzátu. Při montáži nezapomeňte připojit trubčku na dné konvektoru na potrubí se zajištěným spádem pro odvod kondenzátu. Odtok doporučujeme vyvíatí síťovým prot. zácpasu.

Před vlastním zabudováním podlahového konvektoru PKOC:

- Balení odtáhne krycí desku a uchovte ji pro zpětné zakrytí po výmont vnitřních součástí podlahového konvektoru
- Ods řízení červených fixačních pásků uvnitř otopený registr a zabaleny ven i látory
- Odhráňte box s regulací (přichycen na suchém zipu), výměně otopený registr a zabaleny ventilátor s přípojným přívodním kabelem regula-
- vše uskladněte bez poškození na dobu potřebnou k manipulaci, usazení, zabudování vany podlahového konvektoru a zalití betonem
- Počet konvektorů musí být konvektor zafixován do podlahy pomocí stávkových šroubů, které zabraňují vertikálnímu posunu konvektoru při následném zalití betonem. Při zakládání betonem je možné rovněž konvektor svíse zalit.
- Rozpěrky umístěnou uprostřed vany (viz. obrázek č. 3) v prostoru pochůzí mřížky zajišťuje proti prohnutí vany konvektoru během zalití betonem (podle délky konvektoru použijte více rozpěrek, rozpěrky nejsou součástí konvektoru)
- Vraťte krycí desku na původní místo podlahového konvektoru

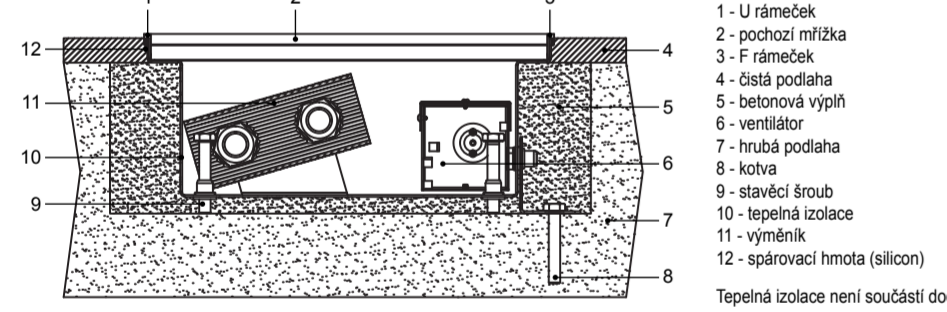
Montáž konvektoru

- Pro postup, kdy byla v podlaže ponechána montážní drážka nebo při rekonstrukci do starší podlahy platí: hloubka drážky = výška konvektoru + 10 až 15 mm, šířka otvoru = šířka konvektoru +20 mm. V případě montáže před betoňání podlahy je třeba výškově sledit hrubou podlahu s budoucí čistou podlahou.
- Ustavte konvektor na místě a naměřte pozice pro upevnění kotvě.
- Po připravení kotvě k podlaže výškově usadte konvektor a kotvu připravené s vanou konvektoru.
- Protřihněte do vany konvektoru přívodní potrubí a elektrifikaci.
- Proveďte kontrolu správného usazení, zejména výšky, rovinnosti a zbrocení. Pro kontrolu je možno položit pochůzí mřížku.
- Proveďte fixaci a zvukovou izolaci tím, že konvektor podobí boků i pode dnem zalité třídkou betonem, nebo alespoň vyplněté vhodným materiálem.
- Optimalni zvukové odhlučnění docílíte přímým zalitím konvektoru do betonu.
- Při instalaci konvektoru s ventilátorem do volného prostoru konvektor může docházet ke zvýšení hluchosti.
- Počet podlahových krytí (desky, koberec).
- Montáž konvektoru se standardním rámečkem U (viz. obrázek: řez správného zabudování konvektoru); silikonem začáte dné prostor mezi rámečkem (obr. 1) a podlahou krytinou.
- Montáž konvektoru s rámečkem tvaru F (viz. obrázek: řez správného zabudování konvektoru) nasadte až po dokončení všech montážních prací, aby se nepokročilo.
- Při montáži konvektorů do dřevěné podlahy doporučujeme prostor mezi konvektorem a podlahou vyplnit korkovou dilatační páskou.
- Polozte krycí třízku.

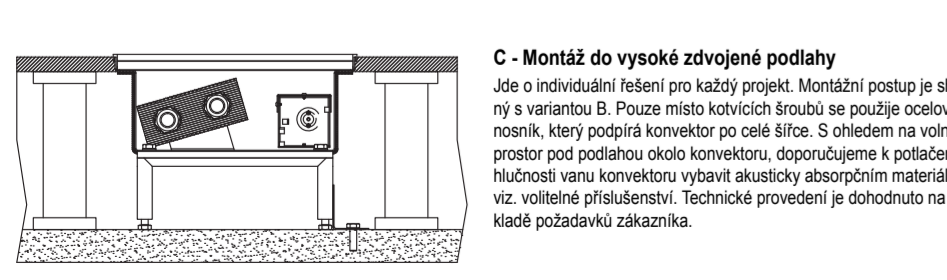
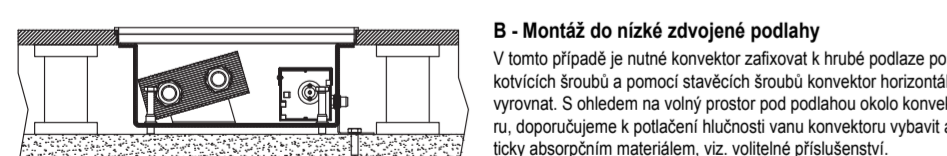
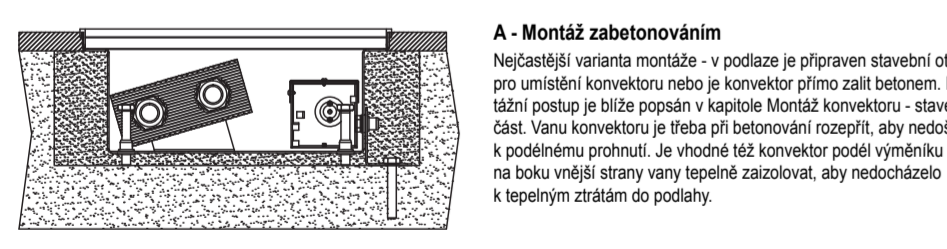
Po skončení zabudování podlahového konvektoru PKOC (zaschnutí betonu):

- Odstařte krycí desku a rozpěrky
- Zkontrolujte stav uvnitř vany a šetně odstráňte zbytky zaschlého betonu, doporučujeme vylokovat drobné nečistoty a prach, které výrazně zkracují životnost a způsoby výšší hluchosti ventilátoru.
- Vložte registr a připojte potrubí za pomocí klíče (viz. obrázek 1), aby se eliminoval kroužilí moment na pájném spoji, při nedodržení tohoto postupu může dojít k poškození pájných spojů a tím k následně netěsnosti registru.
- Zabaleny ventilátor zavbe obalu a usadte jej na fixační body (2 výmňovací nůty). Doporučujeme začít stranou odzdučeného od zhotovitel. Ze spodu ventilátoru je antivibrační podložka se s ředici otvory. Podle hloubek kanálů rozšiřujeme pouze ventilátoru (viz. obrázek 2).

Řez správného zabudování konvektoru



MOŽNOSTI ZABUDOVÁNÍ KONVEKTORŮ DLE TYPU PODLAHY



CONVECTOR ASSEMBLY. CONSTRUCTION PART:

- To provide proper convector functioning, several general rules should be followed:
- The installation of a properly installed element should be placed far away from windows.
- To connect the exchanger with the distribution pipelines, stainless coated hoses delivered in a standard delivery must be used (unless recommended or herwise) in practice they allow easier access under the heating register without its disassembly from the heating system, e.g. for cleaning.
- We recommend connecting the heating system with a closing spring union and a thermostatic valve.
- The input of the heat-carrying medium into the heating register is always recommended to lead into the pipe far away from the fan.
- For the 34 cm width, OR-J3 heating register is used, where the heat-carrying medium passes through two pipes there and one pipe back.
- The PKWOC exchanger consists of four pipes, one circuit serves for connecting the heating circuit, and the other for connecting the cooling circuit (Fig. 4). The choice of a heating circuit regarding the distance from the fan is unimportant - both exchanger parts are fan-cooled equally.
- A properly installed convector lies horizontally, and the upper rims of the convector tank are not fallen or bent, securing both the proper function of the walking grid and the possibility of exchanger desairing.
- The decora lev moulding of a properly installed convector is at the floor level, with +2 mm tolerance.
- Before embedding in concrete, a convector must be attached to the floor with anchor screws, preventing the convector from moving vertically during the concrete work. The convector may also be vertically loaded.
- The standard panel delivered is not pochůzí, but it is possible to order a panel with an increased capacity can be ordered.
- The set of fans is attached to the convector tank with magnets. We are using velcro fastening instead of magnets for cooling and stainless steel. This system allows taking the fans away from the convector during assembly, thus preventing their damage, soiling, etc.
- A floor convector must be embedded in solid concrete. Levelling screws serve only for horizontal levelling of the convector tank.
- Before embedding in concrete, a convector must be attached to the floor with anchor screws, preventing the convector from moving vertically during the concrete work. The convector may also be vertically loaded.
- During the concrete work, the convector needs to be braced to prevent tank deformation.
- We recommend you implement both fixa and noise insulation by either pouring in concrete or using suitable foam to fill the area both along the side and under the bottom of the convector. Optimal noise insulation is achieved by direct embedding of the convector into acoustically absorbent material.
- Assembly into double floors is described below.
- All convectors with stainless tanks, and all PKOC and PKWOC types, have either a condensate built-in as standard. During assembly, do not forget to connect the tube to the bottom of the convector with a well secured drain pipe for either waste condensate. We recommend equipping the drain with a siphon to prevent odour.

Before Mounting the PKOC Floor Convector:

- After unpacking, remove the cover panel and keep it for subsequent covering after the removal of the internal components of the floor convector.
- Cut off the red fixation bands to release both the heating register and the packed fan.
- Remove the regulator box (attached to the heating register) and the fan with a heating register and the fan with a connected input regulator cable, store everything without damage, for the period required for handling, fitting, and building in the floor convector tank and concrete pouring.
- Red fixation band holes may be sealed with attached plugs inside the convector tank (While preventing the concrete from leaking into the convector).
- Use the spacers placed in the middle of the tank (Fig. 3) in the walking grid space to prevent convector tank deformation during concrete pouring (based on convector length, several spacers may be used, spacers are not part of the convector).
- Return the cover panel back to its original position on the floor convector.

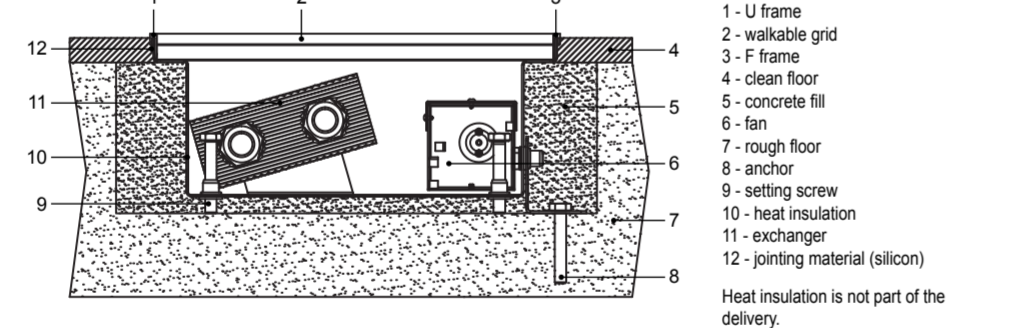
Convector Assembly

- In case of a mounting channel was left in the floor, or when restoring an older floor, the following is valid. Channel height = convector height + 10 to 15 mm; channel width = convector width + 20 mm. If assembly precedes the floor concrete work, it is necessary to level the rough floor with in the future clean floor.
- Fit the convector in place and measure positions for anchor fastening.
- After fastening the anchors to the floor, fit the convector at the right height and fasten the anchor to the convector tank.
- Bring to the h pipeline and wiring into the tank.
- Check proper placement, especially the height, level, and distort ion. Placing the grid may help with necking.
- Install both fixation and noise insulation by either pouring thin concrete or using suitable foam to fill the area both along the side and under the bottom of the convector.
- Optimal noise insulation is achieved by directly embedding the convector into concrete.
- Installing a convector with a fan into open space may result in increased noise.
- Lay the flooring (tile, carpet).
- Assembly of a convector with a standard U frame (see fig.-sectional View of Proper Convector): Finish the space between the frame (U section) fig. 1 and the flooring.
- Assembly of a convector with an F frame (see fig.-sectional View of Proper Convector).
- Place the frame only after completing all assembly work to avoid its damage.
- When mounting the convector into a wooden floor, we recommend filling the room between the convector and the floor with cork dilatation tape.
- Lay the cover grid.

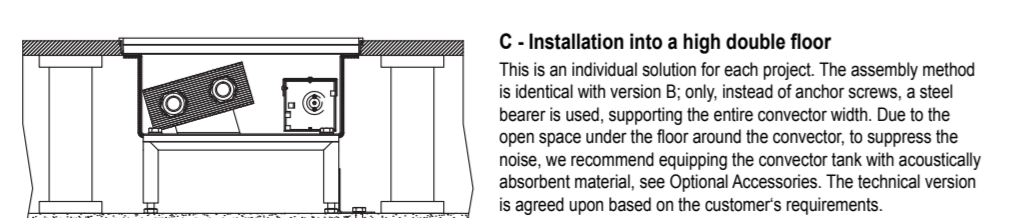
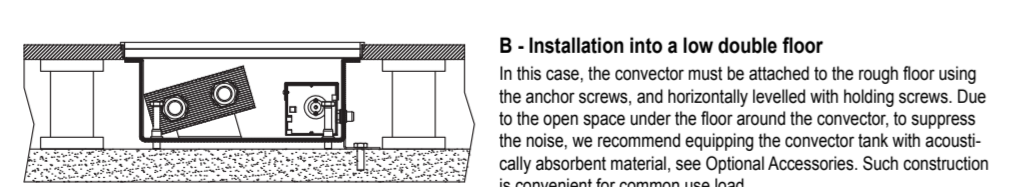
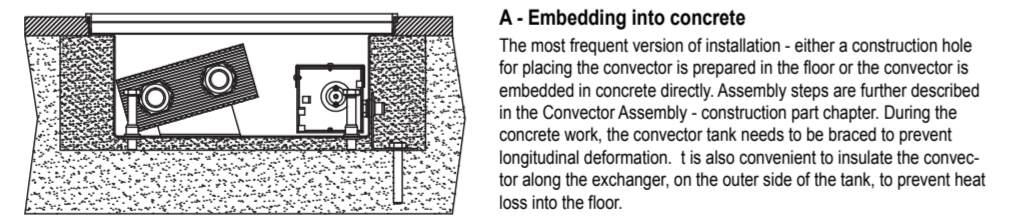
After the PKOC Floor Convector Fitting is Completed (the concrete is dry):

- Remove the cover panel and spacers.
- Check the tank interior and carefully remove the remains of dry concrete; we recommend you vacuum small pieces of dirt and dust that shorten the fan life significantly and cause increased noise production.
- Insert the register and connect the pipes using wrenches (see fig. 1) to eliminate the torque on the soldered seam. Failure to follow this instruction disoaying this method may result in the damaging of other soldered seams leading to consequent register leakage.
- Remove the packaging from the fan. Place the fan onto fixation points (2 protruding rivets). It is recommended to start with the side facing away from the motor; there is an anti-vibration pad with centre holes underneath the fan. Fan positions are distinguished based on channel depth h (see fig. 2).

Sectional View of Proper Convector Installation



POSSIBILITIES OF CONVECTOR INSTALLATION BASED ON FLOOR TYPE



МОНТАЖ КОНВЕКТОРА. СТРОИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ:

- Для правильной функции конвектора необходимо выполнить несколько общих принципов:
- Теплообменник правильно установить конвектор должен быть размещен далеко от окна.
- Для соединения теплообменника и распределительных трубопроводов необходимо использовать стандартно поставленные нержавеющие шланги с нержавеющей оболочкой (если не рекомендуется иное), которые всегда входят в комплект поставки.
- В практике они улучшают доступ под отопительный регистр без необходимости его демонтажа с системы отопления, например при очистке.
- Рекомендуем соединять систему отопления, применяя запорный кран и термостатический вентиль.
- Подать теплоноситель в отопительный регистр рекомендуем всегда обеспечить трубой, находящуюся подальше от вентилятора.
- У ширины 34 см применен отопительный регистр OR-J3, где теплоноситель проходит в регистр двумя трубами, а обратно одной.
- Теплообменник «PKWOC» четырехтрубковый, один контур служит для подключения к отопительному контуру, а второй - для подключения к охлаждающему контуру (рис. 4). Выбор отопительного контура в отношении расстояния от вентилятора не имеет значения - обе части теплообменника оборудованы одинаково.
- Правильно установленный конвектор располагается горизонтально, верхние края ваны конвектора не должны быть искривлены или искорчены для обеспечения правильной функции ходовой решетки и возможности воздуха отвода.
- У правильно установленного конвектора, его необходимо закрепить на полу кантами на уровне чистовой поверхности с допуском +2 мм.
- Для предупреждения загрязнения внутреннего пространства конвектора, рекомендуем на время периода строительных работ оставить закрывающую плитку.
- Стандартно поставленная планка не предназначена для крепления, можно заказать плитку с повышенной несущей способностью.
- Комплект вентилятора при включении работает с помощью магнитов. Для охлаждения конвектора и для конвектора из нержавеющей использовать засыпку-пленку вместо магнитов. Эта система позволяет вынуть вентиляторы из конвектора во время монтажа так, чтобы не произошло их повреждение, загрязнение и т.п.
- Внутренний конвектор должен быть прочно забетонирован. Регулировочные винты служат только для горизонтального выравнивания ваны конвектора.
- Перед бетонированием конвектор должен быть зафиксирован в полу с помощью анкеровых болтов, которые предотвращают вертикальное смещение конвектора при последующей заливке бетоном. При заливке бетоном, конвектор можно также вертикально придавить.
- При бетонировании конвектор следует обеспечить распорками во избежание искривления ваны.
- Размещением выложить фиксацию и звукоизолирующий путь заливания жидкого бетона или соответствующего пеноматериала вдоль боковых стенок и под дном конвектора. Оптимальная звукоизоляция достигается прямым заливанием конвектора в бетон.
- При установке конвектора с вентилятором в свободное пространство, возможно повышение уровня шума, в связи с этим рекомендуем заказать вану с шумопоглощающим материалом.
- Монтаж в двойном полу описан далее.
- Все конвекторы с нержавеющей ванами и все типы «PKOC» и «PKWOC» имеют стандартно встраиваемый отток конденсата. При монтаже не забудьте подключить трубку на дне конвектора к трубопроводу с обеспечением оттока конденсата. Отток рекомендуем оборудовать противозапаховым оттоком.

Перед установкой внутреннего конвектора «PKOC»:

- После распаковки снять закрывающую плитку и сохранить для обратной установки после выравнивания внутренних деталей внутреннего конвектора.
- Устранением красных фиксирующих лент, освободить отопительный регистр и указанный вентилятор.
- Отсоединить фиксатор регулятора (прикрепленный к регулировочному винту), вынуть отопительный регистр и указанный вентилятор с подготовленным весом кабелей регулятора, все содержимое без повреждения в течение срока необходимого для хранения, сортировать и хранить в месте хранения.
- После присоединения анкеров в полу, установить конвектор в вертикальной плоскости и прикрепить анкер с ваны конвектора.
- Провести в ванную конвектора подающий трубопровод и электропроводку.
- Проверить правильность установки, прежде всего - высоту, положение относительно плоскости пола, отсутствие искривления. Для контроля можно положить ходовую решетку.
- Выполнить фиксацию и звукоизолирующий путь заливания жидкого бетона или соответствующего пеноматериала вдоль боковых стенок и под дном конвектора.
- Оптимальная звукоизоляция достигается прямым заливанием конвектора в бетон.
- При установке конвектора с вентилятором в свободное пространство, возможно повышение уровня шума.
- Планку напольного покрытия (плитку, ковер).
- Монтаж конвектора со стандартной U-образной рамкой (см. рисунок); силиконом заштукатурить пространство между рамкой (профиль U-Разрез правильной установки конвектора) рис. 1 и напольным покрытием.
- Монтаж конвектора с F-образной рамкой (см. рисунок-правильной установки конвектора) установите только после окончания всех монтажных работ во избежание повреждения.
- При монтаже конвектора в деревянный пол, рекомендуем заполнить пространство между конвектором и полом пробковой компрессионной лентой.
- Положить защитную решетку.

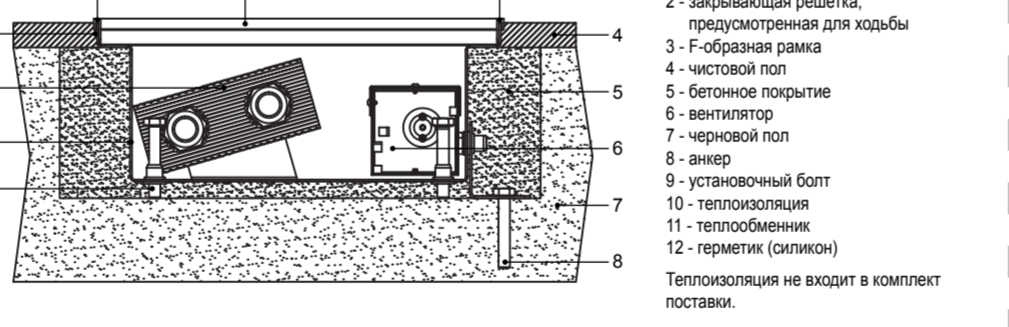
Монтаж конвектора

- При установке с использованием, оставленного в полу, монтажного паза или реконструкции в старом полу: глубина паз = высота конвектора + 10 до 15 мм, ширина паз = ширина конвектора + 20 мм. При монтаже перед бетонированием пола, необходимо подготовить высоту черновой пола с учетом будущей чистоты пола.
- Установить конвектор на место и замерить позиции для фиксации анкеров.
- После присоединения анкеров в полу, установить конвектор в вертикальной плоскости и прикрепить анкер с ваны конвектора.
- Провести в ванную конвектора подающий трубопровод и электропроводку.
- Проверить правильность установки, прежде всего - высоту, положение относительно плоскости пола, отсутствие искривления. Для контроля можно положить ходовую решетку.
- Выполнить фиксацию и звукоизолирующий путь заливания жидкого бетона или соответствующего пеноматериала вдоль боковых стенок и под дном конвектора.
- Оптимальная звукоизоляция достигается прямым заливанием конвектора в бетон.
- При установке конвектора с вентилятором в свободное пространство, возможно повышение уровня шума.
- Планку напольного покрытия (плитку, ковер).
- Монтаж конвектора со стандартной U-образной рамкой (см. рисунок); силиконом заштукатурить пространство между рамкой (профиль U-Разрез правильной установки конвектора) рис. 1 и напольным покрытием.
- Монтаж конвектора с F-образной рамкой (см. рисунок-правильной установки конвектора) установите только после окончания всех монтажных работ во избежание повреждения.
- При монтаже конвектора в деревянный пол, рекомендуем заполнить пространство между конвектором и полом пробковой компрессионной лентой.
- Положить защитную решетку.

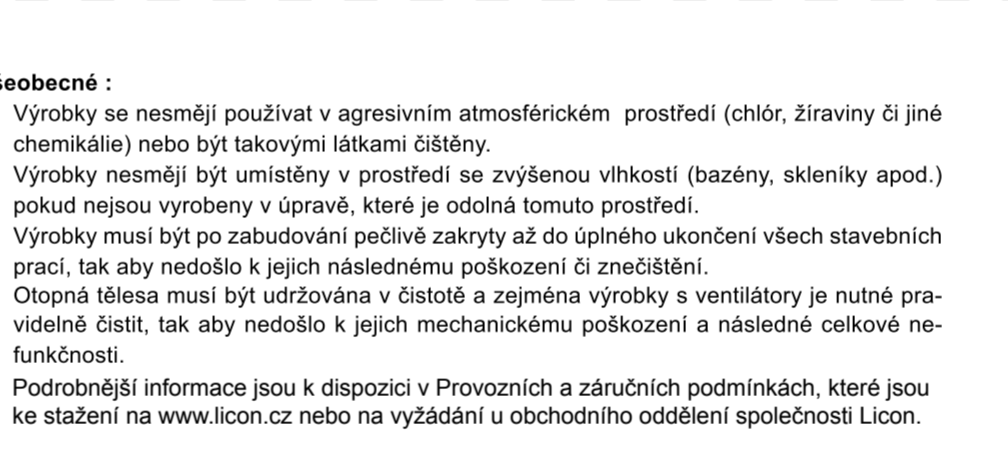
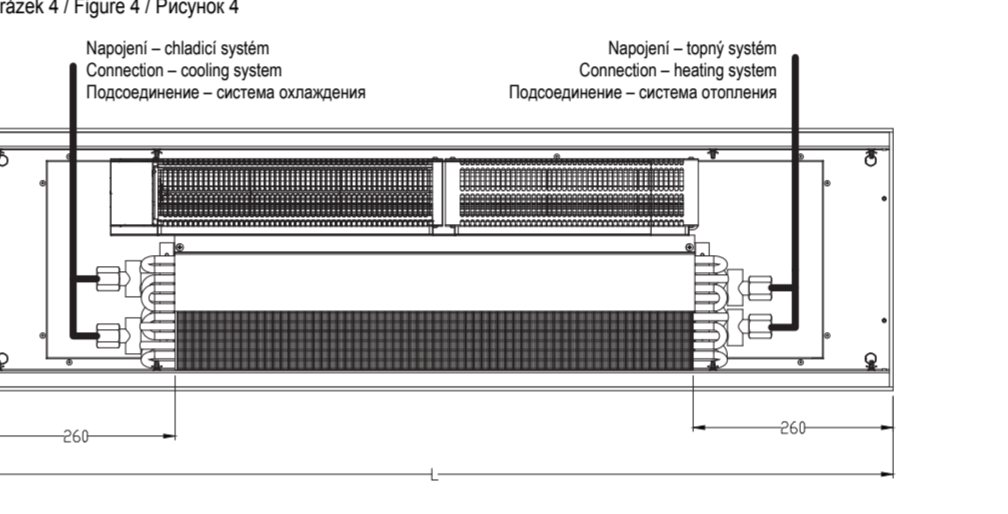
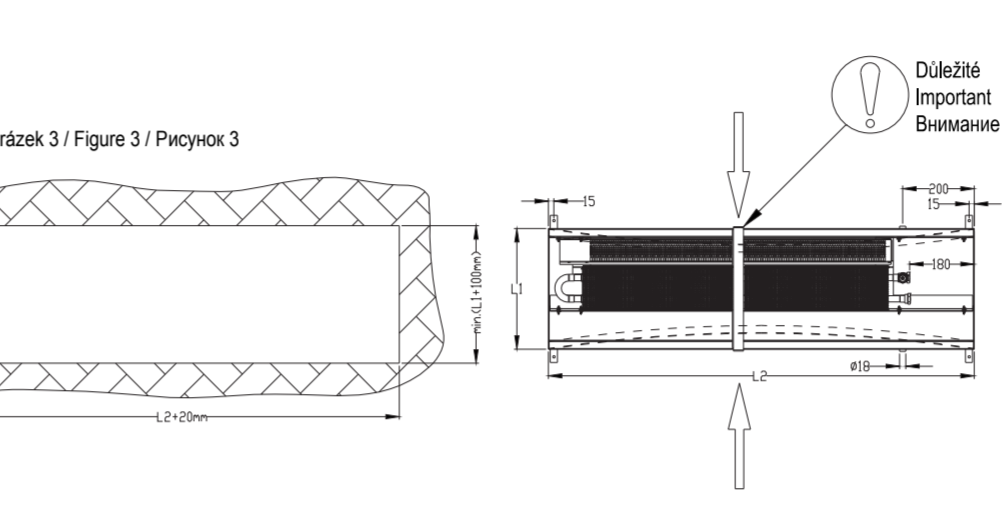
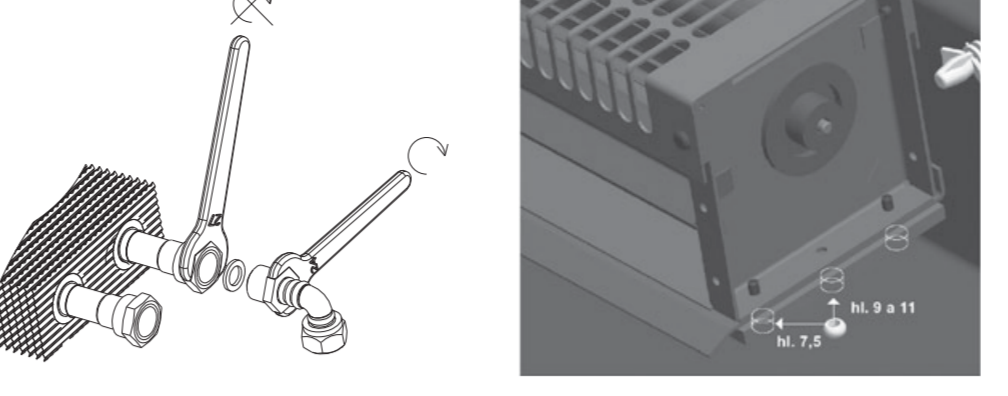
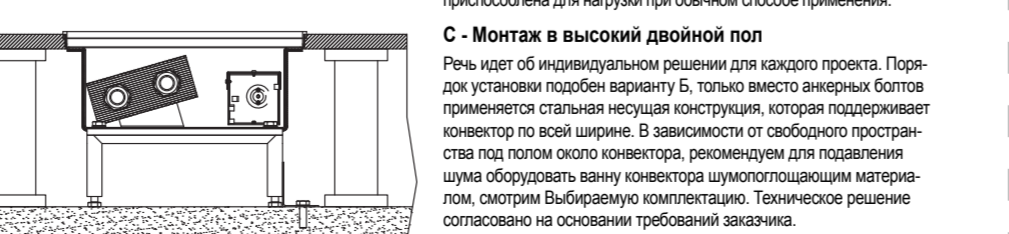
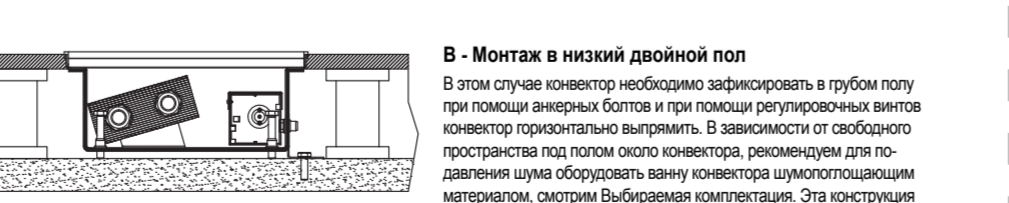
После завершения установки внутреннего конвектора «PKOC» (высыхания бетона):

- Устраните закрывающую плитку и распорки.
- Проверьте состояние внутри ваны и осторожно уберите остатки высохшего бетона, рекомендуем пылесосом устранить мелкие нечистоты и пыль, которые значительно сокращают срок службы и вызывают увеличение шума создаваемого вентиляторами.
- Вставьте регистр и подсоедините трубопровод при помощи ключа (см. рисунок 1), чтобы избежать крутящего момента, воздействующего на паяное соединение. При несоблюдении этого правила может произойти повреждение паяных соединений с последующим нарушению герметичности регистра.
- Из упаковочного вентилятора уберите упаковку и установите его на крепежные точки (2 выступающие штыря), рекомендуем начать со стороны противоположной движению, внизу вентилятора имеется антивибрационная подложка с центрирующими отверстиями. В зависимости от глубины канала, разложите позиции вентиляторов (см. рисунок 2).

Разрез правильной установки конвектора

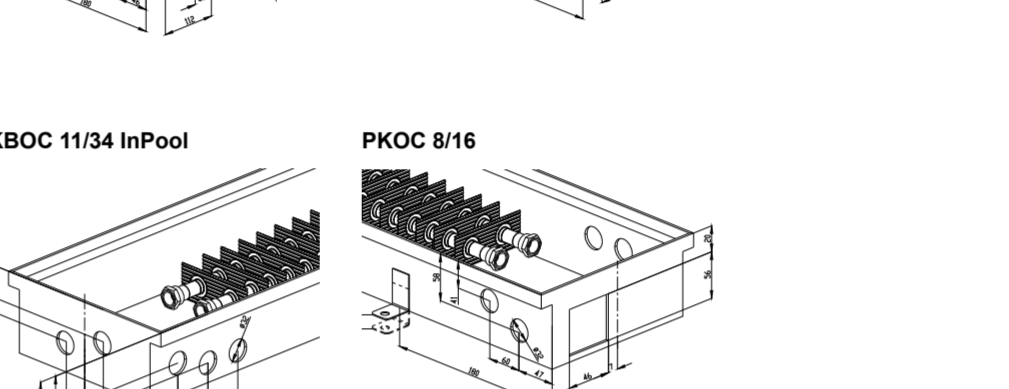
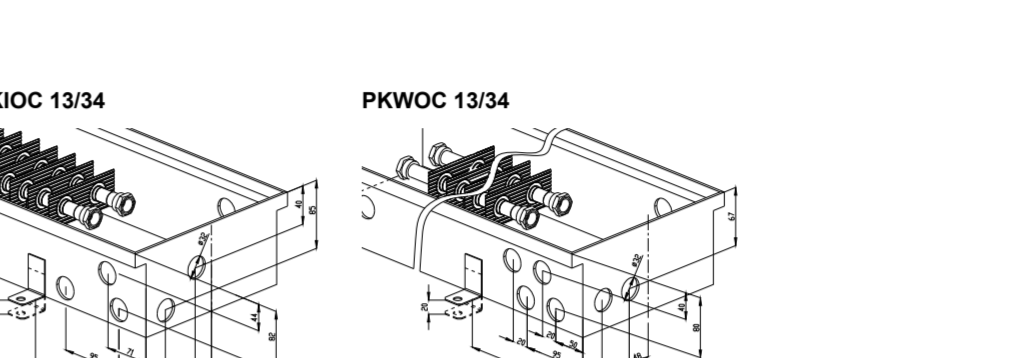
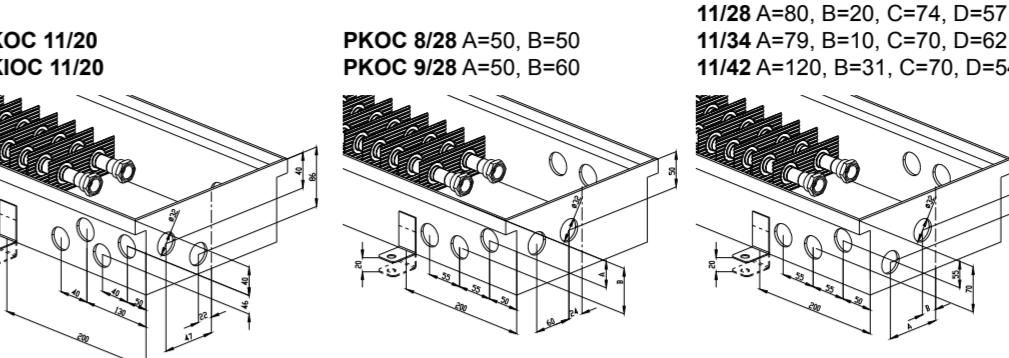


ВОЗМОЖНОСТИ УСТАНОВКИ КОНВЕКТОРОВ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТИПА ПОЛА

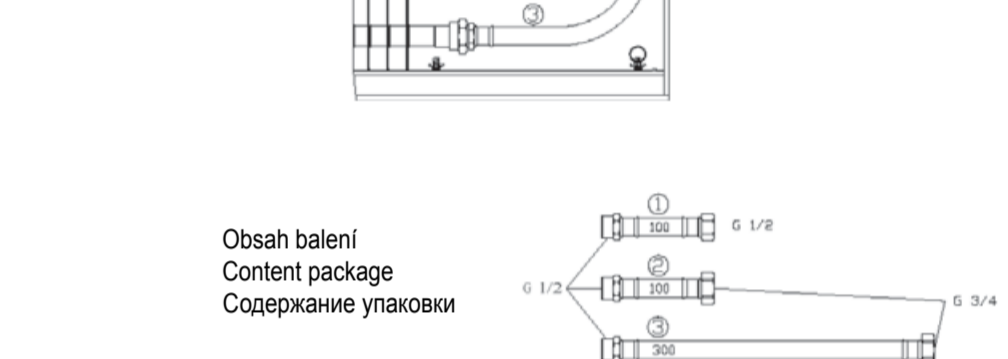
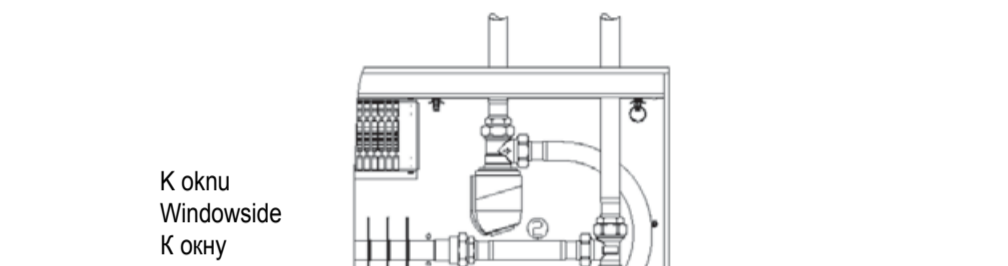
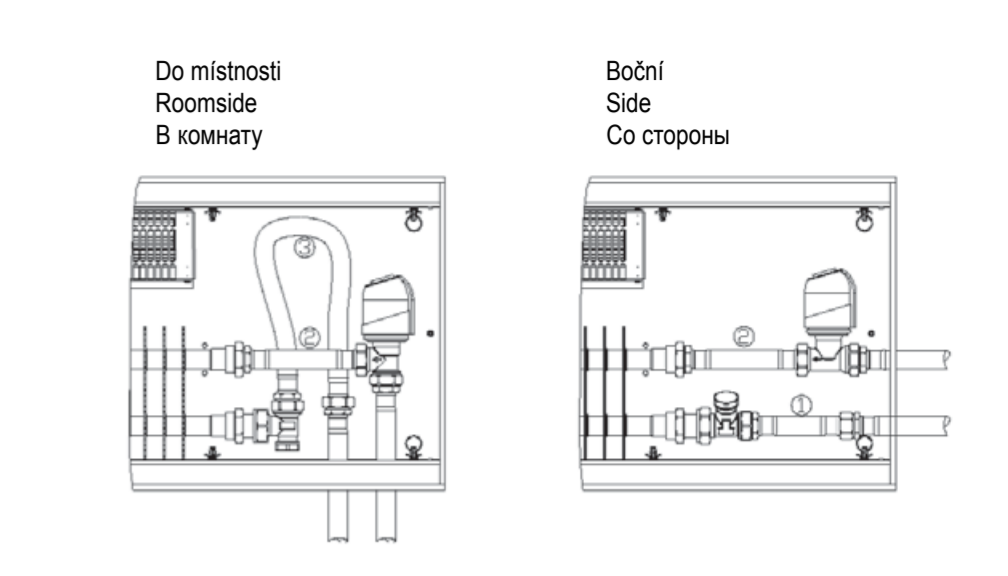


Dimensions of connection holes

Размеры присоединительных отверстий



Možnosti připojení
Way of connection
Вариант подключения



Všeobecné :

- Výrobky se nesmějí používat v agresivním atmosférickém prostředí (chlór, žíraviny či jiné chemikálie) nebo být takovými látkami ošetrény.
- Výrobky nesmějí být umístěny v prostředí se zvýšenou vlhkostí (bazény, skleníky apod.) pokud nejsou vyrobeny v úpravě, které je odolná tomuto prostředí.
- Výrobky musí být po zabudování pečlivě zakryty až do úplného ukončení všech stavebních prací, tak aby nedošlo k jejich následnému poškození či znečištění.
- Otopná tělesa musí být udržována v čisté a zejména výrobky s ventilátory je nutné pravidelně čistit, tak aby nedošlo k jejich mechanickému poškození a následně celkové nefunkčnosti.
- Podrobnější informace jsou k dispozici v Provozních a záručních podmínkách, které jsou ke stažení na www.licon.cz nebo na vyzádaní u obchodního oddělení společnosti Licon.

General:

- The products should not be used in aggressive atmospheric environment (chlorine, caustic or other chemicals) or cleaned with such substances.
- The products may not be located in increased humidity environment (swimming pools, greenhouses, etc.) if the manufactured version is not resistant to such environment.
- To avoid subsequent damage or fouling the products must be carefully covered after installation until the complete cessation of all building work.
- The heaters must be kept clean and especially the fan-equipped products must be cleaned regularly to prevent mechanical damage and subsequent total malfunction.
- Detailed information is available in Operational and guarantee conditions, downloadable on www.licon.cz or upon request from Licon Sales Department.

Общие правила:

- Изделия не должны подвергаться воздействию агрессивной среды (хлора, разъедающих и прочих химических веществ), такие вещества также нельзя использовать для чистки.
- Изделия нельзя устанавливать в среде с повышенной влажностью (бассейны, парники и т.д.), если они специально не предусмотрены для такой среды.
- После установки изделия должны быть тщательно закрыты вплоть до полного завершения всех строительных работ, чтобы не произошло их повреждения или загрязнения.
- Отопительные приборы следует содержать в чистоте, в особенности это касается изделий с вентиляторами, которые необходимо регулярно чистить, чтобы не вызывать их механическое повреждение, ведущее к полной нефункциональности прибора.
- Более подробные информации можно найти в Рабочих и гарантийных условиях, которые можно скачать на вебстранице www.licon.cz или запросить у торгового отдела компании Ликон.

